

Prüfbericht <i>Test report</i>		Auftragsnr. / order no.: 0003067880/30	
		Berichtsnr. / report no.: AZ135555	
Auftraggeber: <i>Client:</i>	BIOFA-Naturprodukte W. Hahn GmbH Dobelstr. 22 73087 Bad Boll	Auftragsdatum / <i>date of order:</i> 03.01.2013	
		AG-Referenz-Nr. / <i>client reference no.:</i> Auftrag vom 03.01.2013	
Inhalt des Auftrags <i>content of order:</i>	chemisch, physikalische Prüfungen <i>chemical, physical testing</i>		
Prüfgrundlagen <i>test specifications:</i>	Erweiterte gesetzliche Anforderungen für Spielzeuge in Deutschland/EU 12/2010 Bestimmung der Farblässigkeit von Gebrauchsgegenständen: DIN 53160-1/-2		
Prüfgegenstand <i>test item:</i>	Lack- und Ölproben auf Holz aufgetragen / Paint and oil samples applied to wood	EAN-Nr. / no.: ./.	
Bezeichnung <i>identification:</i>	Lack- und Ölproben auf Holz aufgetragen / Paint and oil samples applied to wood		
Eingang Prüfgegenstand 17.01.2013 <i>receipt of test item:</i>			
Prüfgegenstands-Nr. <i>test item no.:</i>			
Prüfzeitraum und -ort 17.01.2013 - 22.01.2013 <i>period of test and location:</i> Nürnberg			
Prüflaboratorium <i>testing laboratory:</i>			TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Prüfergebnis <i>test result *):</i>			erfüllt / passed
Sonstiges / Other aspects:			
Nürnberg / Nuremberg, 22.01.2013  Dr. rer. nat. Bianca Meyer (Sachverständige/r / Expert)	Nürnberg / Nuremberg, 22.01.2013  Dipl.-Ing. Viola Helmert (Sachverständige/r / Expert)		
<p>*) Legende möglicher Prüfergebnisse: "1=sehr gut, 2=gut, 3=befriedigend, 4=ausreichend, 5=mangelhaft, p=pass, f=fail" / Legend of various test results: "1 = very good, 2 = good, 3 = satisfactory, 4 = sufficient, 5 = poor, p=pass, f=fail". Dieser Prüfbericht bezieht sich nur auf das o.g. Prüfmuster und darf ohne Genehmigung der Prüfstelle nicht auszugsweise vervielfältigt werden. Dieser Bericht berechtigt nicht zur Verwendung eines Prüfzeichens. <i>This test report relates to the a. m. test sample. Without permission of the test center this test report is not permitted to be duplicated in extracts. This test report does not entitle to carry any safety mark on this or similar products.</i></p>			

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Tel +49 911 655 5225, Fax +49 911 655 5226, Mail service@de.tuv.com, Web www.tuv.com
 Geschäftsführung Dipl. Ing. Jörg Mähler, Dipl. Kfm. Dr. Jörg Schlösser, Amtsgericht Nürnberg HRB 26013, Ust. ID Nr. DE811835490



Prüflabor: <i>test laboratory:</i>	TÜV Rheinland LGA Products GmbH 90431 Nürnberg
Ansprechpartner: <i>contact</i>	Dipl.-Ing. Viola Helmert Mail: Viola.Helmert@de.tuv.com Telefon: +49 911/655-5116 Fax: +49 911/655-5739
Prüfgegenstand: <i>test item:</i>	Lack- und Ölproben auf Holz aufgetragen / Paint and oil samples applied to wood
Bezeichnung: <i>identification:</i>	Lack- und Ölproben auf Holz aufgetragen / Paint and oil samples applied to wood
Zustand bei Anlieferung <i>condition at delivery:</i>	Einwandfrei, / No claim,
Bewertung / <i>evaluation:</i>	
Prüfumfang: <i>test scope:</i>	Vom Kunden ausgewählte Parameter/ Parameters selected by customer
Prüfgrundlage: <i>test specifications:</i>	Erweiterte gesetzliche Anforderungen für Spielzeuge in Deutschland/EU 12/2010 Extended regulatory requirements for toys in Germany/EU 12/2010 Bestimmung der Farblässigkeit von Gebrauchsgegenständen: DIN 53160-1/-2 Determination of the color fastness of articles in common use: DIN 53160-1/-2
Prüfergebnis: <i>test result:</i>	Nach Art und Umfang der durchgeführten Prüfungen entspricht der Prüfgegenstand der Prüfgrundlage./ Pass - According to the kind and extent of tests performed the test item meets the test specification.



Prüfbericht Nr. / Report No.: 0003067880/30 AZ135555

Datum / Date: 22.01.2013

Ergebniszusammenfassung / Summary of results – Parameter

Testparameter	Ergebnis/Result
Schweißechtheit, Gebrauchsgegenstände / Fastness to perspiration, articles in common use	erfüllt / passed
Speichelechtheit, Gebrauchsgegenstände / Fastness to saliva, articles in common use	erfüllt / passed

Prüfbericht Nr. / Report No.: 0003067880/30 AZ135555

Datum / date: 22.01.2013

1. Fotodokumentation / Photo documentation

Bild / picture 1: 1



Prüfbericht Nr. / Report No.: 0003067880/30 AZ135555

Datum / Date: 22.01.2013

2. Materiallisten / List of materials

Matlist.Nr./ Matlist.No.	Artikel/Article	Artikelbezeichnung/Article name
135555-1	1	Lack- und Ölproben auf Holz aufgetragen / Paint and oil samples applied to wood

Mat.Nr./No.	Artikel/Article	Komponente/Component	Material	Farbe/Colour	Kundeninfo/ Customer info
001	1	Deck- und Buntlack / cover and colored lacquer	Lack / varnish	weiß / white	Art. 1115, Charge: 1208020
002	1	Deck- und Buntlack RAL 3000 / cover and colored lacquer RAL 3000	Lack / varnish	rot / red	Art. 1103, Charge: 1111034
003	1	Universal Hartöl / universal hard oil	/	braun, hell / brown, light	Art. 2044, Charge: 1210053
004	1	Hartwachsöl / hard wax oil	/	braun, hell / brown, light	Art. 2055, Charge: 1207057
005	1	Möbelöl, lösemittelfrei / furniture oil, solvent-free	/	braun, hell / brown, light	Art. 2049, Charge: 1205070
006	1	Arbeitsplattenöl, lösemittelfrei / worktop oil, solvent-free	/	braun, hell / brown, light	Art. 2052, Charge: 1209023
007	1	Parkettöl spezial lösemittelfrei / parquet special solvent-free oil	/	braun, hell / brown, light	Art. 2059, Charge: 1211002



Prüfbericht Nr. / Report No.: 0003067880/30 AZ135555

Datum / date: 22.01.2013

3. Ergebnisse / Results

Schweißechtheit, Gebrauchsgegenstände / Fastness to perspiration, articles in common use

Probennummer / Sample No.	135555-001	135555-002	135555-003
Zusammensetzung der Probe / Sample composition	Mat. 001	Mat. 002	Mat. 003
Einheit / Unit	Note	Note	Note
Schweißechtheit / Resistance to perspiration	5	5	5

Probennummer / Sample No.	135555-004	135555-005	135555-006
Zusammensetzung der Probe / Sample composition	Mat. 004	Mat. 005	Mat. 006
Einheit / Unit	Note	Note	Note
Schweißechtheit / Resistance to perspiration	5	5	5

Probennummer / Sample No.	135555-007
Zusammensetzung der Probe / Sample composition	Mat. 007
Einheit / Unit	Note
Schweißechtheit / Resistance to perspiration	5



Prüfbericht Nr. / Report No.: 0003067880/30 AZ135555

Datum / date: 22.01.2013

Speichelechtheit, Gebrauchsgegenstände / Fastness to saliva, articles in common use

Probennummer / Sample No.	135555-001	135555-002	135555-003
Zusammensetzung der Probe / Sample composition	Mat. 001	Mat. 002	Mat. 003
Einheit / Unit	Note	Note	Note
Speichelechtheit / Resistance to saliva	5	5	5

Probennummer / Sample No.	135555-004	135555-005	135555-006
Zusammensetzung der Probe / Sample composition	Mat. 004	Mat. 005	Mat. 006
Einheit / Unit	Note	Note	Note
Speichelechtheit / Resistance to saliva	5	5	5

Probennummer / Sample No.	135555-007
Zusammensetzung der Probe / Sample composition	Mat. 007
Einheit / Unit	Note
Speichelechtheit / Resistance to saliva	5

-----Ende der Ergebnismitteilung / End of results-----

Prüfbericht Nr. / Report No.: 0003067880/30 AZ135555

Datum / Date: 22.01.2013

4. Methodenübersicht / Summary of methods

Schweißechtheit, Gebrauchsgegenstände Fastness to perspiration, articles in common use	Norm / Standard: DIN 53160-2	Ausgabe am / Issue date: 01.10.10
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------	----------------------------------------------

Methodenbeschreibung / Method description:
 Bestimmung der Farblässigkeit von Gebrauchsgegenständen -Teil 2: Prüfung mit Schweißsimulanz, identisch mit BVL B 82.02-13
 Determination of the color fastness of articles in common use - Part 2: Resistance to artificial sweat, identical to BVL 82.02-13

Bemerkungen / Notes:

Bewertungsskala:

1 starke Färbung des Filterpapiers

5 keine Färbung des Filterpapiers.

Scale:

1 strong filter paper staining

5 no filter paper staining.

Speichelechtheit Fastness to saliva	Norm / Standard: DIN 53160-1	Ausgabe am / Issue date: 01.10.10
------------------------------------------------	-----------------------------------------	----------------------------------------------

Methodenbeschreibung / Method description:
 Bestimmung der Farblässigkeit von Gebrauchsgegenständen - Teil 1: Prüfung mit Speichelsimulanz, identisch mit BVL 82.92-3
 Determination of color fastness of articles in common use - Part 1: Resistance to artificial saliva, identical to BVL 82.92-3

Bemerkungen / Notes:

Bewertungsskala:

1 starke Farbänderung

5 keine Farbänderung.

Scale:

1 strong colour change

5 no colour change.